



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Fire Alarm Upgrade	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EV385-171453/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 014
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> CSC EV385-171453	<b>Date</b> 2017-01-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-183-10873	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-6-39164 (183)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-01-18</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tikhonovitch (RPC), Alex	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu183
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 901-7940 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**À la page 17 de la demande de proposition, supprimer l'Annexe C - Formulaire de proposition de prix dans son intégralité et la remplacer par ce qui suit :**

### **ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX**

**DIRECTIVES :** Veuillez remplir ce Formulaire de proposition de prix et le présenter dans une **enveloppe distincte scellée** sur laquelle vous aurez dactylographié le nom du proposant, le titre du projet, le numéro de l'invitation de TPSGC et la mention « FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX ». Les propositions de prix ne doivent pas comprendre les taxes applicables.

**LES PROPOSANTS NE DOIVENT PAS MODIFIER LE PRÉSENT FORMULAIRE**

**Titre du projet :**

**Nom du proposant :**

---

**Les éléments suivants feront partie intégrante du processus d'évaluation :**

---

Utilisez les éléments suivants, selon le cas, pour les services requis, les services facultatifs et les services supplémentaires.

#### **SERVICES REQUIS SERVICES FACULTATIFS SERVICES SUPPLÉMENTAIRES**

**Honoraires à pourcentage** [R1230D (2016-01-28), CG 5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie]

Honoraires à pourcentage fermes de \_\_\_\_\_%

Estimation indicative des coûts des travaux de construction (catégorie D, taxes applicables en sus) X 2 400 000 \$ – estimation pour la construction dans le cadre de la modernisation du système d'alarme incendie, qui est un honoraire à pourcentage.

**ESTIMATION DU TOTAL DES HONORAIRES À POURCENTAGE \_\_\_\_\_ \$**

**Les honoraires à pourcentage pour les services requis tiendront compte de la variabilité du coût estimatif de construction aux diverses étapes d'avancement du projet (se reporter à la formule donnée à l'article CG 5.2 – Fixation des honoraires à verser pour les services). Les paiements seront effectués comme il est indiqué dans l'article CG 5.4 – Paiements pour les services.**

**Honoraires fixes** [R1230D (2016-01-28), CG 5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie]

#### **SERVICES**

Analyse des codes/Estimation de catégorie D –  
référence (2.4.3.8. et 2.4.3.8.1)

.....\$

Identification des services

.....\$

**HONORAIRES FIXES MAXIMUMS**

.....\$

**ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)**

---

**COÛT TOTAL DES SERVICES AUX FINS D'ÉVALUATION DE LA PROPOSITION**

Total des honoraires à pourcentage pour la modernisation du système d'alarme incendie		.....\$
Total des honoraires fixes pour l'analyse des codes/l'estimation de catégorie D		.....\$
Identification des services	+	.....\$
Total des honoraires évalués		.....\$

---

## ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)

---

**Les éléments suivants NE feront PAS partie intégrante du processus d'évaluation.**

---

Le Canada peut accepter ou rejeter n'importe lequel de ces honoraires, débours et tarifs horaires. Il se réserve le droit de les négocier.

### **C.-à-d., AUTRES SERVICES SUPPLÉMENTAIRES**

#### **DÉBOURS**

**Au prix coûtant, sans indemnité pour majoration ou profit, factures et reçus à l'appui – voir la clause R1230D (2016-01-28), CG 5 – Modalités de paiement – Services d'architecture et/ou de génie, article CG 5.12 – Débours.**

(Préciser les débours et leur limite)

.....	.....\$
.....	.....\$
.....	.....\$
<b>MONTANT MAXIMUM POUR LES DÉBOURS</b>	<b>.....\$</b>

**LES TAUX HORAIRES SUIVANTS PEUVENT ÊTRE UTILISÉS POUR DES MODIFICATIONS APPORTÉES AU CONTRAT.**

[illegible]

**ANNEXE C – FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX (SUITE)**

**Personnel**

Nom	\$ l'heure
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

**FIN DU FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX**

**REVISED CLOSING DATE TO: 02:00 PM on 2017-01-18**

**If your bid has already been forwarded and you wish to revise the same, this revision should reach the Bid Receiving Unit identified on Page 1 before the closing date.**



ADDENDA	
<b>Titre du projet :</b> <b>Modernisation du système d'alarme incendie du Pénitencier de la Saskatchewan</b>	<b>Addenda n° :</b> 14
<b>Lieu du projet :</b> <b>Prince Albert (Saskatchewan)</b>	<b>Numéro du projet :</b> R.079411.001
<b>Nom de l'expert-conseil :</b> <b>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)</b>	<b>Date :</b> 2017-01-04
<b>Les modifications suivantes apportées aux documents de demande de soumissions entrent en vigueur immédiatement.</b> Le présent addenda fera partie des documents contractuels.	
<b>MODIFICATION DU CADRE DE RÉFÉRENCE</b>	

**1. ARTICLE 2.4.3, PRODUITS LIVRABLES, PARAGRAPHE 2.4.3.8, DE L'ADDENDA 2 – AJOUTER UN NOUVEAU PARAGRAPHE :**

1. Fournir une estimation des coûts de catégorie D.